Tras la Huella Musical de Máfil

"Un viaje a la Identidad Musical de la Comunidad"

Vanessa Rivas Muñoz

UMCE
el poder transformador de la educación
DIRECCIÓN DE VINCULACIÓN CON EL MEDIO Y EXTENSIÓN
UNIDAD DE EDUCACIÓN Y MEDIACIÓN ARTÍSTICA

Ministerio de Educación
Gobierno de Chile

Agosto - 2025

CRÉDITOS

UNIVERSIDAD METROPOLITANA DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
Dirección de Vinculación con el Medio y Extensión
Unidad de Educación y Mediación Artística

Cuadernillo:
Tras la Huella Musical de Máfil: *"Un Viaje a la Identidad Musical de la Comunidad"*

PROYECTO:
MEDIACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO CULTURAL DE LA UMCE PARA LA ESCUELA, código UMC2493

RECTORA:
Solange Tenorio Eitel

DIRECTOR DE VCM Y EXTENSIÓN:
Macarena Barahona

COORDINACIÓN GENERAL DEL PROYECTO:
María Victoria Polanco.

CONTENIDO, DISEÑO Y EDICIÓN:
Vanessa Rivas Muñoz

Agosto de 2025

ÍNDICE

PRESENTACIÓN 4
OBJETIVOS 5
DISPOSITIVO DE MEDIACIÓN ***"Tejido Sonoro": Programa educativo transversal*** 6
OBJETIVO 6
DESCRIPCIÓN GENERAL 6
PLANIFICACIÓN 7
DESCRIPCIÓN DE LAS ACCIONES 9
EVALUACIÓN 11
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS 12
REFLEXIÓN FINAL 13

PRESENTACIÓN

El proyecto Tras la Huella Sonora de Máfil: “Un Viaje a la Identidad Musical de la Comunidad”, surge a partir de la pregunta de investigación: ¿Conocen los habitantes de Máfil las raíces musicales de su territorio? En las clases de música dentro del Liceo Santo Cura de Ars (LSCA) y en conversaciones con habitantes de la comuna se ha evidenciado un desconocimiento de estas raíces, lo que se confirmó a través de una encuesta online donde el 90% de los participantes manifestó no conocerlas. Frente a esta situación, el proyecto propone valorar, preservar y difundir las tradiciones musicales locales, mediante entrevistas que capturen testimonios y experiencias de la comunidad. Como resultado, se generará un archivo vivo destinado a preservar y difundir el patrimonio musical de Máfil, reconociendo la música como un medio para fortalecer la identidad y asegurar la continuidad de las memorias, relatos y expresiones culturales de la comuna.

El proyecto se plantea desde un enfoque de derechos, promoviendo el reconocimiento de las comunidades como sujetos activos de derechos culturales, donde el protagonismo de todos los participantes es esencial. Está dirigido a toda la comunidad de Máfil interesada en fortalecer su identidad a través de la música, así como a quienes visiten la comuna y deseen conocerla desde una perspectiva cultural-musical.

Máfil, en mapuzungún “Abrazado por los Ríos”, es un pueblo de aproximadamente 7.000 habitantes que pertenece a la provincia de Valdivia en la Región de Los Ríos. Está ubicado a un costado de la Ruta 5 Sur y su mayor actividad económica se concentra entre la ganadería y la agricultura, aunque durante los últimos años se ha convertido en una comuna dormitorio para varios trabajadores/as de sectores cercanos.



Ilustración 1, Monumento con el nombre y significado de Máfil, Región de Los Ríos Chile. Fotografía de dominio público, 2019. Fuente: Wikimedia Commons

“Yo creo que el mayor material está dentro de mí, porque es parte de mis vivencias y mi historia personal. Sin embargo, se ha juntado material —que no es mucho— y pienso que debería quedar en una fundación. No quiero que quede tirado a los cuatro vientos…”
(Margot Loyola, Radio Universidad de Chile, 2018)

OBJETIVOS

GENERAL: Valorar, preservar y difundir las raíces musicales de Máfil mediante un archivo vivo basado en testimonios comunitarios y un programa educativo transversal.

ESPECÍFICO 1: Formar a estudiantes y docentes como agentes culturales para crear un archivo vivo.

ESPECÍFICO 2: Recopilar y elaborar registros sonoros, visuales y textuales de la música local mediante la investigación participativa.

ESPECÍFICO 3: Difundir y poner en valor la música local y sus cultores a través de exposiciones y un archivo vivo.

"La música es el reflejo más fiel de la identidad de un pueblo; su estudio nos permite comprender su historia, sus valores y su cosmovisión" ***(Lavín, 1925)***.

DISPOSITIVO DE MEDIACIÓN *"Tejido Sonoro": Programa educativo transversal*

OBJETIVO: Generar un proceso colectivo de investigación, recopilación, creación y difusión, que a través de talleres, reuniones y entrevistas den como resultado un archivo vivo que preserve y ponga en valor las raíces musicales de Máfil y que esté al servicio de la comunidad.

DESCRIPCIÓN GENERAL: El dispositivo "Tejido Sonoro" es un programa educativo transversal que articula diferentes acciones y actividades desarrolladas como parte de contenidos y objetivos de las asignaturas de música, artes visuales, lenguaje, historia e inglés. Estas acciones y actividades se llevarán a cabo durante las horas de clases de cada asignatura donde cada una trabajará con un curso específico del segundo ciclo básico del LSCA. Las acciones serán talleres, reuniones, entrevistas y exposiciones que involucrarán a docentes, equipo directivo del establecimiento y encargados de las instituciones culturales de la comuna. El resultado de estas acciones confluirán en un archivo vivo (sonoro, visual y textual) que contendrá grabaciones, audios, videos, ilustraciones, líneas de tiempo y traducciones que surgirán desde los testimonios y las experiencias de personas que habitan en el territorio. Este archivo vivo se encargará de preservar y difundir las raíces musicales de Máfil y estará al servicio de toda la comunidad.

Este dispositivo se desarrollará a lo largo de un año académico durante las clases de cada asignatura y se pondrá en marcha en diferentes instituciones que desarrollan la cultura en la comuna, como lo son La Biblioteca Municipal, La Casa de la Cultura, Juntas de Vecinos y el propio establecimiento escolar.

"Tejido Sonoro" se desarrollará mediante una metodología participativa, la que se expresa en que los/as docentes actuarán como guías y facilitadores/as, los/as estudiantes como investigadores/as y creadores/as de contenidos y la comunidad como fuente de saberes y destinataria del archivo.



Ilustración 2, Casa de la Cultura de Máfil (ex Casa Fehlandt). Fotografía de dominio público. Fuente: Wikipedia (s.f.).

PLANIFICACIÓN

Fase 1: Presentación y coordinación (2 semanas)

Objetivo: Socializar el proyecto con docentes y directivos/as.

Responsables: Docente de música, y equipo directivo.

Acción: Reunión inicial.

Recursos: Computador, proyector, telón blanco, pizarra, plumones, lápices, acta, calendario escolar.

Fase 2: Definir cursos y roles por asignatura y planificar actividades (1 mes)

Objetivo: Organizar cursos y grupos de estudiantes según objetivos de cada asignatura y planificar talleres.

Responsables: Docente de música, lenguaje, historia, artes visuales e inglés.

Acción: Reunión planificadora.

Recursos: Planes y programas MINEDUC, acta, computador, agenda, lápices, calendario escolar.

Fase 3: Vínculo con instituciones (2-3 semanas)

Objetivo: Presentar el proyecto a instituciones locales y recopilar antecedentes existentes que aporten al proceso de investigación.

Responsables: Docente coordinadora del proyecto, encargados/as de: Casa de la Cultura, Biblioteca, Depto. De Cultura, Juntas de Vecino, Grupos Folclóricos.

Acción: Reunión de coordinación.

Recursos: Agenda, acta, computador, proyector, telón blanco, calendario, lápices, pizarra, plumones.

Fase 4: Capacitación estudiantil (2 meses)

Objetivo: Capacitar a los/as estudiantes en contenidos y herramientas vinculadas a cada asignatura para preparar el trabajo de campo y la elaboración del archivo vivo.

.Responsables: Docentes de música, lenguaje, historia, artes visuales e inglés.

Acción: Talleres prácticos

Recursos: medios de grabación, programas de edición, material didáctico, computador, proyector, telón blanco, parlantes, lápices, cuaderno.

Fase 5: Trabajo de campo (2 meses)

Objetivo: Realizar entrevistas y recopilar registros sonoros, visuales y textuales dentro de la comunidad.

Responsables: Estudiantes guiados por docentes de música y lenguaje.

Acción: Entrevistas

Recursos: Grabadoras, cámaras, dispositivos de almacenamiento, nube web, lápices, entrevistas, computador.

Fase 6: Creación de contenidos (2-3 meses)

Objetivo: Analizar, editar y transformar los registros en biografías y/o cuentos, líneas de tiempo, mapeos, ilustraciones, traducciones, archivo multimedia.

Responsables: Estudiantes guiados por docentes de música, lenguaje, historia, artes visuales e inglés.

Acción: Talleres prácticos

Recursos: Softwares de edición, plantillas de trabajo, materiales artísticos.

Fase 7: Exposición final (1 mes)

Objetivo: Socializar los resultados del dispositivo a la comunidad y efectuar la donación oficial de los archivos a las instituciones locales para su resguardo y difusión.

Responsables: Docentes coordinadores y estudiantes.

Acción: Exposición pública.

Recursos: Registros sonoros y visuales, computador, proyector, ilustraciones, telón blanco, micrófono, equipo de audio.

Fase 8: Acceso y permanencia del proyecto (permanente)

Objetivo: Mantener el archivo al servicio de la comunidad en la Biblioteca municipal, Casa de la Cultura y LSCA garantizando continuidad y sostenibilidad.

Responsables: Instituciones locales (Casa de la Cultura, Biblioteca, LSCA) y docentes responsables.

Acción: Exposición

Recursos: Archivos digitales y físicos, acta de seguimiento.

DESCRIPCIÓN DE LAS ACCIONES

Reuniones: Esta acción será la que dará el inicio al dispositivo, ya que contará con una reunión inicial que estará conformada por los docentes de música, artes visuales, lenguaje, historia e inglés en la cual se realizará la propuesta de trabajo interdisciplinario por parte de la coordinadora del proyecto. La segunda reunión tiene el fin de comunicar y solicitar aprobación del proyecto al equipo directivo del establecimiento. La tercera reunión será con los/as encargados/as de las instituciones culturales de la comuna, con el fin de vincularlas con el proyecto y de recabar información existente que aporte a la investigación, así como también solicitar orientación sobre posibles colaboradores/as o cultores/as que, de manera voluntaria, podrían participar en el dispositivo. La última reunión se realizará al finalizar la elaboración del material para el archivo y convocará a los/as docentes, encargados/as institucionales y equipo directivo. En esta última, se acordarán los lugares de resguardo y difusión de los archivos, la fecha de exposición y socialización del proyecto a toda la comunidad de Máfil.

Las reuniones se realizarán en diferentes etapas del proyecto y dependerá de la ejecución de este si es que se necesitarán más instancias de diálogo. Se espera que cada reunión se

desarrolle durante el transcurso de un día, considerando un período de 4 semanas en total, entre la organización, planificación y desarrollo de cada una.

Talleres: Serán las clases donde se capacitarán a los/as estudiantes y se diseñarán las actividades para poder llevar a cabo las entrevistas, las grabaciones, las recopilaciones, las contextualizaciones, líneas de tiempo, ilustraciones y traducciones para el archivo vivo. Se considerarán como mínimo dos horas pedagógicas semanales en las clases de las asignaturas de música, artes visuales, lenguaje, historia e inglés, considerando un período total de dos meses aproximadamente.

Entrevistas: Se llevarán a cabo por grupos de estudiantes conformados en las clases de música y lenguaje, los cuales se encargarán de recabar información a través de estas entrevistas, las cuales serán grabadas en formato audio o video. Los colaboradores/as podrán aportar audios, videos y/o fotografías que enriquezcan la recopilación del archivo musical. Los equipos de trabajo saldrán a terreno durante los horarios de clase de cada asignatura por aproximadamente dos meses.

Exposición: La exposición será una instancia para dar finalización a la ejecución del dispositivo, en ella se socializarán los resultados a la comunidad y se efectuará la donación oficial de los archivos a las instituciones locales para su resguardo y difusión. Se mostrará un pequeño resumen del proyecto y extractos de lo que fueron las diferentes acciones, trabajo de campo y elaboración del archivo durante el desarrollo del dispositivo. Se piensa desarrollar durante una jornada en el gimnasio del Liceo Santo Cura de Ars convocando a todos los/as actores/as involucrados/as en el proyecto, así como a toda la comunidad educativa y territorial. De ser necesario, se desarrollarían otras jornadas de exposición según requerimiento municipal, del establecimiento u otros.

"La mediación artística se presenta como una práctica de trabajo que se propone disputar las formas tradicionales de enseñanza, análisis y circulación del arte contemporáneo"
(Peters, 2019, p. 1).

EVALUACIÓN

Al tratarse de un dispositivo que se desarrolla tanto como un programa educativo transversal y como un proyecto de mediación cultural territorial, la evaluación final se realizará desde dos enfoques: pedagógico/disciplinar y de impacto comunitario.

Desde el punto pedagógico el objetivo de la evaluación será medir aprendizajes de los estudiantes en relación con los contenidos curriculares, competencias transversales y habilidades. Los instrumentos de evaluación serán rúbricas, listas de cotejo, autoevaluación y coevaluación, de los cuales resultarán notas formativas correspondientes a cada asignatura. Para la evaluación pedagógica se considerarán tres momentos de la ejecución del dispositivo: inicio, desarrollo y cierre, de los cuales se observarán indicadores como la participación en clases, el trabajo en equipo, la responsabilidad, la puntualidad, la confección, etc. También se realizarán instancias de retroalimentación, que será un momento de diálogo entre docentes y estudiantes sobre la experiencia de trabajo colaborativo.

Desde el impacto comunitario se pretende:

- Valorar el logro final del dispositivo como creación cultural compartida y patrimonio, donde se realizarán listas de cotejo para evaluar la diversificación del archivo, la organización y la accesibilidad a este.
- Analizar la recepción, pertinencia e impacto del proyecto mediante encuestas hacia la comunidad que haya sido partícipe y que acceda al archivo, registro de asistencia y participación en la/las actividades relacionadas, tales como exposición/es y visitas al archivo y por último, la observación de indicadores simples de impacto como el número de instituciones que solicitan copias o acceso al archivo, compromiso de las instituciones locales en mantener el archivo, nivel de difusión alcanzado (medios locales, redes sociales, etc.).
- Asegurar que el archivo vivo no quede como un esfuerzo aislado y se sostenga en el tiempo a través de estrategias como la firma de acta de compromiso entre el liceo y las instituciones culturales para garantizar el resguardo del archivo, la definición de un plan anual de actualización del archivo con nuevos registros cada año y seguimiento por parte del equipo de coordinadores para medir continuidad.

“Evaluar expresa la voluntad de mejorar los proyectos culturales en curso o futuros. No se evalúa para premiar o castigar los equipos de profesionales que desarrollan los proyectos, sino siempre para mejorar los mismos en su desarrollo presente y futuro” **(Roselló, 2019, párr. 2).**

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Radio Universidad de Chile. (2018, 15 de septiembre). ***Margot Loyola en primera persona: "Mi vocación es un amor casi enfermizo por la tierra"*** [Entrevista]. Radio Universidad de Chile. https://radio.uchile.cl/2018/09/15/margot-loyola-en-primera-persona-mi-vocacion-es-un-amor-casi-enfermizo-por-la-tierra

Lavín, C. (1925). ***La música de los araucanos. La Revue Musicale***, ***21***(99), 57-60. https://fr.scribd.com/document/248081598/La-Musica-de-Los-Araucanos-Carlos-Lavin

Peters, T. (2019). ¿Qué es la mediación artística? Un estado del arte de un debate en curso. *Córima, Revista de Investigación en Gestión Cultural*, 4(6), 1–24. https://observatoriocultural.udgvirtual.udg.mx/repositorio/handle/123456789/913

Roselló, D. (2019, 7 de mayo). ***La evaluación de proyectos y procesos culturales***. Biblioteca Nacional de España. https://www.bne.es/es/blog/biblioteconomia/2019/05/07/la-evaluacion-de-proyectos-y-procesos-culturales

Bustos, M., Galdames, V., López, V., & Vásquez, J. (2023). Comprensiones de la colaboración y el diálogo docente en Chile: Implicancias para el liderazgo escolar. ***Revista Internacional de Investigación en Educación***, 16(1), 155–171. https://www.redalyc.org/journal/3333/333379746009/html/

REFLEXIÓN FINAL

Este proyecto se plantea en el marco de una actividad educativa dentro del Liceo Santo Cura de Ars, lo que permite proyectar su continuidad y superar uno de los principales temores surgidos en la fase inicial de ideación: su sostenibilidad en el tiempo. Se visualiza de esta forma, porque el establecimiento posee un sello enfocado en el trabajo colaborativo entre docentes y estudiantes, lo cual es muy enriquecedor pedagógicamente, ya que fortalece el aprendizaje integral, el trabajo en equipo, la motivación y la participación activa. Por otro lado, se considera que al poseer una gran cantidad de matrícula y encontrarse ubicado en el corazón de la comuna de Máfil, genera a su vez, un impacto comunitario más amplio, ya que tendría mayor alcance dentro de la comunidad, lo que facilitaría la motivación, el compromiso y la valoración del proyecto entre los/as habitantes.

Los objetivos que se plantean en este proyecto responden a la necesidad de reconocer y fortalecer la memoria musical de Máfil como un componente esencial de su identidad cultural. Valorar, preservar y difundir estas raíces resulta primordial para fortalecer nuestra identidad, ya que la música guarda las memorias, relatos y valores de una comunidad, actuando como un lenguaje común que transmite las tradiciones locales. Además, alcanzar este objetivo lograría dar valor a músicos/as y difusores/as que son los protagonistas en la continuidad de las tradiciones musicales dentro de un pueblo.

El dispositivo de mediación “Tejidos Sonoros” que propone un programa educativo transversal, se proyecta como una herramienta clave para acercar la tradición musical a los habitantes, fomentando la participación activa y la apropiación colectiva de este patrimonio. A su vez, abre la posibilidad de un diálogo intergeneracional que enriquece la memoria compartida y genera aprendizajes vinculados al sentido de pertenencia y al reconocimiento de la cultura local. Con esto se espera que estudiantes, docentes y habitantes logren reconocerse como agentes culturales, capaces de aportar a la investigación, creación y difusión de la música propia de la comuna.

Uno de los principales desafíos será asegurar la sostenibilidad del archivo, evitar que quede reducido a un esfuerzo inicial sin continuidad y sobre todo que la comunidad se interese por conocerlo y difundir tanto dentro como fuera del territorio. Para ello será clave la articulación que se propone entre el trabajo escolar con las instituciones locales y con la propia comunidad, de manera que el archivo se convierta en un recurso vivo, dinámico y significativo. En este mismo sentido, sería ideal que otros establecimientos de la comuna se interesen por implementar este programa educativo transversal para colaborar en la sostenibilidad y actualización del archivo musical. Solo en la medida en que exista este compromiso colectivo, el proyecto podrá trascender en el tiempo y proyectar la memoria musical de Máfil hacia el futuro.

“Para que una instancia colaborativa sea efectivamente una comunidad de aprendizaje, los temas discutidos… deben ser significativos para sus miembros y no impuestos externamente.” ***Bustos et al. (2023)***